

# YATO Akkukäyttöinen monitoimipuutarhatyökalu YT-828390 / YT-828391 — Käyttöohje (FI)

Alkuperäisen käyttöohjeen (PL/EN) käännös. Valmistaja: TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Puola. Roomalaiset numerot (I-XIX) viittaavat alkuperäisen ohjekirjan kuviin.

## OSAT

| Nro | Osa                            |
|-----|--------------------------------|
| 1   | Oksasahan pää                  |
| 2   | Sivupaneeli                    |
| 3   | Lukitusnuppi                   |
| 4   | Ketjun kiristysnuppi           |
| 5   | Terälaippa                     |
| 6   | Ketju                          |
| 7   | Ketjun vetopyörä               |
| 8   | Öljysäiliön kansi              |
| 9   | Öljyn pinnankorkeuden ilmaisin |
| 10  | Virtakytkin                    |
| 11  | Virtakytkimen lukituspainike   |
| 12  | Takakahva                      |
| 13  | Etukahva                       |
| 14  | Pensasleikkurin pää            |
| 15  | Takakahvan kääntöpainike       |
| 16  | Apuhinnan kiinnityspanta       |
| 17  | Kantohihna                     |
| 18  | Akku (vain YT-828390)          |
| 19  | Latausasema (vain YT-828390)   |
| 20  | Akun varaustason ilmaisin      |
| 21  | Akun salpa                     |
| 22  | Terälaipan suojus              |

## SYMBOLIT

| Symboli        | Merkitys                                                                     |
|----------------|------------------------------------------------------------------------------|
| Kirja          | Lue käyttöohje                                                               |
| Suojalasit     | Käytä suojalaseja                                                            |
| Kuulosuojaimet | Käytä kuulonsuojaimia                                                        |
| Jalkine        | Käytä suojajalkineita                                                        |
| Kypärä         | Käytä suojakypärää                                                           |
| Käsine         | Käytä suojakäsineitä                                                         |
| Huutomerkki    | Varoitus!                                                                    |
| Terät          | Pidä turvallinen etäisyys teriin                                             |
| Haalari        | Käytä suojavaatetusta                                                        |
| Sadepilvi      | Älä altista sateelle                                                         |
| Sähkölinja     | Pidä turvallinen etäisyys sähkölinjoihin                                     |
| Takapotku      | Varo sahan takapotkua käyttäjää kohti ja vältä kosketusta terälaipan kärkeen |

| Symboli | Merkitys                |
|---------|-------------------------|
| LwA     | Melu – äänitehotaso LwA |

## TUOTTEEN KUVAUS

Akkukäyttöinen monitoimipuutarhatyökalu toimii joko pensasleikkurina tai oksasahana. Pensasleikkuria käytetään pensaiden latvusten leikkaamiseen ja muotoiluun sekä ohuiden oksien leikkaamiseen. Oksasaha on ketjusahatyyppi, jota käytetään puiden latvusten hoitoon. Sillä voidaan katkaista pienen läpimitan oksia paikoista, joihin tavallinen ketjusaha ei ulotu. Säädettyä varsi mahdollistaa pensasaitojen muotoilun ja oksien karsimisen myös huomattavalla korkeudella. Akkukäytön ansiosta työskentely on paljon hiljaisempaa kuin perinteisellä bensiinikäyttöisellä työkalulla, ja sitä voidaan käyttää myös rakennusten lähellä sekä paikoissa, joihin verkkovirtakäyttöiset tuotteet eivät ulotu. Työkalun asianmukainen, luotettava ja turvallinen toiminta riippuu oikeasta käytöstä, siksi:

Lue koko käyttöohje ennen työkalun ensimmäistä käyttökertaa ja säilytä se myöhempää tarvetta varten.

Toimittaja ei vastaa vahingoista tai vammoista, jotka johtuvat työkalun virheellisestä käytöstä tai tämän ohjeen turvallisuusmääräysten ja suositusten laiminlyönnistä. Työkalun käyttäminen muuhun kuin sille tarkoitettuun käyttöön johtaa käyttäjän takuu- ja virhevastuuoikeuksien menettämiseen.

## TUOTTEEN VARUSTEET

Tuote toimitetaan täydellisenä, mutta se on koottava ennen ensimmäistä käyttöä. Työkalun mukana toimitetaan terälaippa, sahaketju, terälaipan suojus, terien suojus, akku, latausasema ja kantohihna.

Huomio! Tuotteen, jonka luettelonumero on YT-828391, mukana ei toimiteta akkua eikä latausasemaa.

## TEKNISET TIEDOT

| Parametri                                  | Yksikkö              | Arvo                 |
|--------------------------------------------|----------------------|----------------------|
| Luettelonumero                             |                      | YT-828390, YT-828391 |
| Nimellisjännite                            | [V DC]               | 18                   |
| <b>Pensasleikkuri</b>                      |                      |                      |
| Leikkausnopeus                             | [min <sup>-1</sup> ] | 1500                 |
| Leikkuupituus                              | [mm]                 | 415                  |
| Melutaso – LpA (äänenpaine)                | [dB(A)]              | 74,5 ± 3,0           |
| Melutaso – LwA (ääniteho)                  | [dB(A)]              | 89,6 ± 3,0           |
| Tärinä (takakahva)                         | [m/s <sup>2</sup> ]  | 1,446 ± 1,5          |
| Paino (ilman akkua)                        | [kg]                 | 3,5                  |
| <b>Oksasaha</b>                            |                      |                      |
| Ketjunopeus                                | [m/s]                | 4,5                  |
| Pyörimisnopeus                             | [min <sup>-1</sup> ] | 2500                 |
| Terälaipan pituus                          | [mm / °]             | 200 / 8              |
| Ketjujako                                  | [mm / °]             | 9,525 / 0,375        |
| Vetolenkin paksuus                         | [mm / °]             | 1,27 / 0,050         |
| Öljysäiliön tilavuus                       | [ml]                 | 80                   |
| Sähköinen suojausluokka                    |                      | III                  |
| Melutaso – LpA ± K (äänenpaine)            | [dB(A)]              | 74,5 ± 3,0           |
| Melutaso – LwA ± K (ääniteho)              | [dB(A)]              | 88,0 ± 3,0           |
| Tärinä ah ± K (takakahva)                  | [m/s <sup>2</sup> ]  | 1,190 ± 1,5          |
| Paino (ilman akkua, terälaippaa ja ketjua) | [kg]                 | 3,4                  |
| Akun tyyppi                                |                      | Li-ion               |
| Akun kapasiteetti*                         | [Ah]                 | 2                    |

| Parametri           | Yksikkö | Arvo    |
|---------------------|---------|---------|
| Akun energia*       | [Wh]    | 36      |
| <b>Latausasema*</b> |         |         |
| Tulojännite         | [V~]    | 220-240 |
| Verkkotaajuus       | [Hz]    | 50/60   |
| Nimellisteho        | [W]     | 60      |
| Lähtöjännite        | [V DC]  | 21      |
| Lähtövirta          | [A]     | 2,4     |
| Latausaika**        | [h]     | 1       |

\* vain akulla ja laturilla varustetut mallit

\*\* ilmoitettu latausaika koskee vain taulukossa mainitun kapasiteetin akkua

Ilmoitettu melupäästöarvo on mitattu standardin mukaisella testimenetelmällä, ja sitä voidaan käyttää työkalujen keskinäiseen vertailuun. Ilmoitettua melupäästöarvoa voidaan käyttää altistumisen alustavaan arviointiin.

Ilmoitettu värinän kokonaisarvo on mitattu standardin mukaisella testimenetelmällä, ja sitä voidaan käyttää työkalujen keskinäiseen vertailuun. Ilmoitettua värinän kokonaisarvoa voidaan käyttää altistumisen alustavaan arviointiin.

Huomio! Työkalun käytön aikainen värinäpäästö voi poiketa ilmoitetusta arvosta työkalun käyttötavasta riippuen.

Huomio! Käyttäjän suojaamiseksi on määritettävä turvatoimet, jotka perustuvat todellisiin käyttöolosuhteisiin perustuvaan altistumisen arviointiin (ottaen huomioon kaikki työjakson osat, kuten ajat, jolloin työkalu on sammutettuna tai käy tyhjäkäynnillä, sekä käynnissäoloaika).

## SÄHKÖTYÖKALUJEN YLEISET TURVALLISUUSVAROITUKSET

Varoitus! Lue kaikki tämän sähkötyökalun mukana toimitetut turvallisuusvaroitukset, kuvat ja tekniset tiedot. Niiden laiminlyönti voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon tai vakavaan vammaan.

Säilytä kaikki varoitukset ja ohjeet myöhempää tarvetta varten.

Varoituksissa käytetty käsite "sähkötyökalu" koskee kaikkia sähkökäyttöisiä työkaluja, sekä johdollisia että johdottomia.

### Työpaikan turvallisuus

Pidä työpaikka hyvin valaistuna ja siistinä. Epäjärjestys ja huono valaistus voivat aiheuttaa onnettomuuksia.

Älä käytä sähkötyökaluja ympäristössä, jossa on kohonnut räjähdysvaara ja jossa on syttyviä nesteitä, kaasuja tai höyryjä. Sähkötyökalut synnyttävät kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt.

Lapsia ja sivullisia ei saa päästää työpaikalle. Keskittymisen herpaantuminen voi johtaa hallinnan menettämiseen.

### Sähköturvallisuus

Virtajohdon pistotulpan on sovittava pistorasiaan. Pistotulppaa ei saa muuttaa millään tavalla. Älä käytä pistotulppa-adaptoreita maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa. Muuttamaton, pistorasiaan sopiva pistotulppa vähentää sähköiskun vaaraa.

Vältä kosketusta maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, lämpöpattereihin ja jäädyttimiin. Kehon maadoittuminen lisää sähköiskun vaaraa.

Älä altista sähkötyökaluja sateelle tai kosteudelle. Sähkötyökalun sisään päässyt vesi ja kosteus lisäävät sähköiskun vaaraa.

Älä ylikuormita virtajohtoa. Älä käytä virtajohtoa sähkötyökalun kantamiseen, vetämiseen tai pistotulpan irrottamiseen pistorasiasta. Suojaa virtajohto kuumuudelta, öljyltä, teräviltä reunoilta ja liikkuvilta osilta. Vaurioitunut tai sotkeutunut virtajohto lisää sähköiskun vaaraa.

Kun työskentelet ulkona, käytä ulkokäyttöön tarkoitettuja jatkojohtoja. Ulkokäyttöön soveltuvan jatkojohdon käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

Jos sähkötyökalun käyttö kosteassa ympäristössä on väistämätöntä, käytä syöttöjännitteen suojana vikavirtasuojaa (RCD). Vikavirtasuojan käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

## **Henkilökohtainen turvallisuus**

Ole valpas, keskity työhön ja käytä tervettä järkeä sähkötyökalua käyttäessäsi. Älä käytä sähkötyökalua väsyneenä tai alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Hetkenkin tarkkaamattomuus työn aikana voi johtaa vakavaan henkilövahinkoon.

Käytä henkilönsuojaimia. Käytä aina silmiensuojaimia. Henkilönsuojainten, kuten hengityssuojainten, liukumattomien turvajalkineiden, kypärän ja kuulonsuojainten käyttö vähentää vakavien henkilövahinkojen vaaraa.

Estä tahaton käynnistyminen. Varmista, että virtakytkin on "pois"-asennossa ennen virtalähteeseen ja/tai akkuun kytkemistä sekä ennen sähkötyökalun nostamista tai siirtämistä. Sähkötyökalun kantaminen sormi kytkimellä tai virran kytkeminen sähkötyökaluun kytkimen ollessa "päällä"-asennossa voi johtaa vakaviin vammoihin.

Poista kaikki säätöavaimet ja muut työkalut ennen sähkötyökalun käynnistämistä. Sähkötyökalun pyöriiviin osiin jäänyt avain voi aiheuttaa vakavia vammoja.

Älä kirkota äläkä nojaa liian kauas. Säilytä aina oikea asento ja tasapaino. Näin hallitset sähkötyökalua paremmin odottamattomissa tilanteissa.

Pukeudu asianmukaisesti. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset ja vaatteet loitolla sähkötyökalun liikkuvista osista. Liikkuvat osat voivat tarttua löysiin vaatteisiin, koruihin tai pitkiin hiuksiin.

Jos laitteisiin voidaan liittää pölynpoisto- tai pölynkeräyslaitteita, varmista, että ne on liitetty ja että niitä käytetään oikein. Pölynpoiston käyttö vähentää pölyyn liittyviä vaaroja.

Älä anna työkalun toistuvasta käytöstä kertyneen kokemuksen johtaa huolimattomuuteen ja turvallisuussääntöjen laiminlyöntiin. Huolimaton toiminta voi aiheuttaa vakavia vammoja sekunnin murto-osassa.

## **Sähkötyökalun käyttö ja hoito**

Älä ylikuormita sähkötyökalua. Käytä kyseiseen tehtävään soveltuvaa sähkötyökalua. Oikea sähkötyökalu tekee työn paremmin ja turvallisemmin, kun sitä käytetään sille suunnitellulla kuormituksella.

Älä käytä sähkötyökalua, jos virtakytkin ei kytke sitä päälle ja pois. Sähkötyökalu, jota ei voida hallita virtakytkimellä, on vaarallinen ja se on korjautettava.

Irrota pistotulppa pistorasiasta ja/tai irrota akku, jos se on irrotettavissa, ennen sähkötyökalun säätämistä, lisävarusteiden vaihtoa tai säilytykseen siirtämistä. Nämä ennaltaehkäisevät toimet estävät sähkötyökalun tahattoman käynnistymisen.

Säilytä työkalu lasten ulottumattomissa äläkä anna sellaisten henkilöiden käyttää sähkötyökalua, jotka eivät osaa käyttää sitä tai eivät tunne näitä ohjeita. Sähkötyökalut ovat vaarallisia kouluttamattomien käyttäjien käsissä.

Huolla sähkötyökaluja ja lisävarusteita. Tarkista, ettei liikkuvissa osissa ole virheellistä kohdistusta tai jumitutumista, ettei osissa ole vaurioita ja ettei mikään muu tekijä vaikuta sähkötyökalun toimintaan. Vauriot on korjattava ennen sähkötyökalun käyttöä. Monet onnettomuudet johtuvat huonosti huolletuista työkaluista.

Pidä leikkuutyökalut terävinä ja puhtaina. Asianmukaisesti huolletut, terävasärmäiset leikkuutyökalut juuttuvat harvemmin ja niitä on helpompi hallita työn aikana.

Käytä sähkötyökaluja, lisävarusteita, teriä jne. näiden ohjeiden mukaisesti ottaen huomioon työn tyypin ja olosuhteet. Työkalujen käyttö muuhun kuin niille tarkoitettuun työhön voi johtaa vaaralliseen tilanteeseen.

Kahvojen ja tartuntapintojen on oltava kuivia, puhtaita ja vapaita öljystä ja rasvasta. Liukkaat kahvat ja tartuntapinnat eivät mahdollista työkalun turvallista käyttöä ja hallintaa vaaratilanteissa.

## **Korjaukset**

Korjauta sähkötyökalu vain valtuutetuissa korjaamoissa ja vain alkuperäisillä varaosilla. Näin varmistetaan sähkötyökalun turvallinen käyttö.

## **Pensasleikkurin turvallisuusvaroitukset**

Pidä kaikki kehonosat loitolla terästä. Älä poista leikattua materiaalia äläkä pidä kiinni leikattavasta materiaalista terien liikkuaessa. Terät liikkuvat vielä kytkimen vapauttamisen jälkeen. Hetken tarkkaamattomuus pensasleikkuria käytettäessä voi aiheuttaa vakavan vamman. Kanna pensasleikkuria kahvasta terän ollessa pysähtyneenä ja varo koskemasta virtakytkimiin.

Pensasleikkurin oikea käsittely vähentää tahattoman käynnistymisen ja siitä johtuvien teräperäisten vammojen vaaraa. Kiinnitä terän suojus aina pensasleikkuria kuljetettaessa tai säilytettäessä.

Pensasleikkurin oikea käsittely vähentää terien aiheuttamien vammojen vaaraa. Kun poistat juuttunutta materiaalia tai huollat työkalua, varmista, että kaikki virtakytkimet ovat pois päältä ja virtajohto irrotettu. Pensasleikkurin odottamaton käynnistyminen juuttuneen materiaalin poistamisen tai huollon aikana voi aiheuttaa vakavan vamman. Pidä pensasleikkurista kiinni vain eristetyistä kahvoista, koska terä voi koskettaa piilossa olevia sähköjohtoja tai omaa virtajohtoaan. Terien kosketus jännitteiseen johtoon voi tehdä pensasleikkurin paljaista metalliosista jännitteisiä ja aiheuttaa käyttäjälle sähköiskun. Pidä johdot ja virtajohdot poissa leikkuualueelta. Virtajohtoja tai kaapeleita voi olla piilossa pensasaidoissa tai pensaissa, ja terä voi katkaista ne vahingossa. Älä käytä pensasleikkuria huonolla säällä, erityisesti salamaniskun vaaran ollessa olemassa. Näin vältetään salamaniskun vaara.

## **Varsipensasleikkurin turvallisuusvaroitukset**

Sähköiskun vaaran vähentämiseksi älä koskaan käytä varsipensasleikkuria sähkölinjojen lähellä.

Kosketus sähkölinjoihin tai käyttö niiden lähellä voi aiheuttaa vakavan vamman tai kuolemaan johtavan sähköiskun. Käytä varsipensasleikkuria aina molemmin käsin. Pidä varsipensasleikkurista kiinni molemmin käsin, jotta et menetä sen hallintaa. Käytä aina päänsuojainta, kun käytät varsipensasleikkuria pään yläpuolella. Putoavat kappaleet voivat aiheuttaa vakavan vamman.

## **Varoitukset oksasahalla työskenneltäessä**

Pidä oksasahalla työskennellessäsi kaikki kehonosat loitolla ketjusta. Varmista ennen oksasahan käynnistämistä, ettei ketju kosketa mitään. Hetken tarkkaamattomuus oksasahaa käytettäessä voi johtaa siihen, että vaate tai kehonosa tarttuu oksasahan ketjuun.

Käytä suojalaseja ja kuulonsuojaimia. Myös pään, käsien, jalkojen ja jalkaterien suojaimien käyttö on suositeltavaa. Asianmukainen suojavaatetus vähentää jätteen kosketuksesta tai vahingossa tapahtuvasta ketjukosketuksesta johtuvien vammojen vaaraa.

Älä käytä oksasahaa puussa ollessasi. Oksasahalla työskentely puussa voi johtaa vammoihin.

Säilytä aina oikea työasento ja työskentele oksasahalla seisoen tukevalla, turvallisella ja tasaisella alustalla. Liukas tai epävakaa alusta, esim. tikkaat, voi johtaa tasapainon tai oksasahan hallinnan menettämiseen.

Varo takaiskua, kun katkaiset jännityksessä olevaa oksaa. Kun puun syihin kertynyt jännitys vapautuu, oksa voi iskeä käyttäjään tai saada hänet menettämään oksasahan hallinnan.

Ole erityisen varovainen leikatessasi pensaita ja taimia. Ohut materiaali voi tarttua ketjuun ja vetää oksasahaa käyttäjää kohti tai horjuttaa hänen tasapainoaan.

Kanna oksasahaa sammutettuna ja loitolla kehosta. Kiinnitä terälaipan suojus aina oksasahaa kuljetettaessa tai säilytettäessä. Oksasahan oikea käsittely vähentää tahattoman kosketuksen todennäköisyyttä työkalun liikkuviin osiin.

Noudata voitelua, ketjun kiristystä ja lisävarusteiden vaihtoa koskevia ohjeita. Väärin kiristetty tai voideltu ketju voi katketa ja lisätä takapotkun todennäköisyyttä käyttäjää kohti.

Pidä kahvat kuivina, puhtaina ja vapaina rasvasta ja öljystä. Rasvaiset tai rasvan peittämät kahvat ovat liukkaita ja aiheuttavat oksasahan hallinnan menettämisen.

Sahaa vain puuta. Oksasahaa ei saa käyttää muuhun kuin sille tarkoitettuun käyttöön. Esimerkiksi: älä sahaa muovia, betonia tai muita kuin puisia rakennusmateriaaleja. Oksasahan käyttö muuhun kuin sille tarkoitettuun työhön voi johtaa vaarallisiin tilanteisiin.

Pidä työskennellessäsi oksasahasta kiinni eristetyistä kahvoista, koska ketju voi koskettaa jännitteistä johtoa, verkkovirtakäyttöisissä työkaluissa myös omaa virtajohtoaan. Ketjun koskettaessa jännitteistä johtoa oksasahan metalliosat voivat tulla jännitteisiksi ja aiheuttaa käyttäjälle sähköiskun. Pidä oksasaha riittävän etäällä sähkölinjoista. Kosketus sähkölinjaan voi aiheuttaa sähköiskun, vakavan vamman tai kuoleman. Käytä henkilönsuojaimina pään-, silmien- ja kuulonsuojaimia. Myös suojajalkineiden ja suojakäsineiden käyttö on suositeltavaa. Asianmukaisten henkilönsuojainten käyttö vähentää työn aikana mahdollisesti syntyvien vammojen vaaraa.

## Käyttäjää kohti suuntautuvan takapotkun syyt ja ehkäisy

Takapotku käyttäjää kohti voi syntyä, kun terälaipan kärki koskettaa esinettä tai kun sahattava puu puristaa oksasahan sahausuraan. Joissakin tapauksissa terälaipan kärjen kosketus esineeseen voi aiheuttaa rajun reaktion, joka heittää terälaippaa ylös ja käyttäjää kohti. Puristuminen terälaipan yläreunan sahausuraan voi kääntää terälaipan äkillisesti käyttäjää kohti. Nämä reaktiot voivat johtaa oksasahan hallinnan menettämiseen ja vakaviin vammoihin. Älä luota pelkästään oksasahan sisäänrakennettuihin turvaominaisuuksiin. Oksasahan käyttäjän tulee itse ryhtyä toimiin onnettomuuksien ja vammojen ehkäisemiseksi työn aikana. Takapotku käyttäjää kohti johtuu väärästä käytöstä tai virheellisistä työtavoista tai -olosuhteista. Se voidaan välttää noudattamalla alla lueteltuja varotoimia:

Pidä oksasahan kahvoista tukevasti kiinni molemmin käsin peukalot ja sormet kahvojen ympärillä. Kehon ja hartioiden asennon on oltava sellainen, että se kestää takapotkussa syntyvät voimat. Kun asianmukaisia varotoimia noudatetaan, käyttäjä pystyy hallitsemaan takapotkun voimat. Älä anna oksasahan liikkua vapaasti. Käytä vain valmistajan määrittämiä vaihtoterälaippoja ja -ketjuja. Terälaipan ja ketjun väärä vaihto voi aiheuttaa ketjun katkeamisen tai takapotkun. Noudata valmistajan ohjeita ketjun teroituksesta ja huollosta. Terälaipan uran syvyyden pieneneminen voi lisätä takapotkun todennäköisyyttä. Oksasahaa ei saa altistaa sateelle eikä käyttää kohonneen kosteuden ilmapiirissä. Oksasahaa ei myöskään saa käyttää tilassa, jossa on kohonnut palo- tai räjähdysvaara. Vältä käytön aikana kosketusta maadoitettuihin, sähköä johtaviin ja eristämättömiin esineisiin, kuten putkiin, lämpöpattereihin tai jääkaappeihin. Kun työkalua ei käytetä, säilytä se kuivassa ja suljetussa tilassa, johon asiattomilla ei ole pääsyä. Käytä annetulle kuormitukselle sopivaa sahaketjuja. Älä käytä kevyeen tai raskaaseen työhön tarkoitettuja sahaketjuja. Käytä aina suojakäsineitä sahaketjuja vaihtaessasi, korjatesasi ja säätäessasi. Varmista, että oksasaha on irrotettu virtalähteestä kuljetuksen ajaksi. Verkkovirtakäyttöiset oksasahat irrotetaan pistorasiasta ja akkukäyttöisistä oksasahoista irrotetaan akut. Sahaketjun terälaippaan on asennettava suojus. Älä kanna verkkovirtakäyttöistä oksasahaa virtajohdosta. Älä irrota pistotulppaa pistorasiasta virtajohdosta vetämällä. Vältä oksasahan tahatonta käynnistymistä. Kun käsittelet verkkovirtaan kytkettyä tai akulla varustettua oksasahaa, pidä sormet loitolla virtakytkimestä. Käytä aina vartalonmyötäistä, sopivaa suojavaateetusta. Käytä oksasahaa molemmin käsin. Kiinnitä työskennellessäsi irralliset puunkappaleet niin, etteivät ne pääse liikkumaan, esimerkiksi sahapukkiin. Vältä maassa makaavan puun sahaamista. Vältä sellaisen puun työstämistä, jota ei ole varmistettu liikkumasta sahauksen aikana. Älä pidä oksasahan kahvoja olkapäiden yläpuolella käytön aikana. Älä käytä oksasahaa tikkailla seisten. Ota työn aikana sellainen asento, ettei käsiä tarvitse ojentaa täyteen mittaansa. Pidä ketju puhtaana. Ketjun on oltava teroitettu ja voideltu. Tämä takaa tehokkaamman ja turvallisemman työn. Ketjun voi teroituttaa erikoistuneessa huoltoliikkeessä. Tarkista ketjun kunto ennen jokaista käyttöä. Jos havaitset halkeamia, katkenneita hampaita tai muita vaurioita, vaihda ketju uuteen ennen työn aloittamista. Jos havaitset oksasahassa vaurioituneita tai rikkoutuneita osia, lopeta työ tai älä aloita sitä. Vaurioituneet osat on ehdottomasti vaihdettava ennen työn aloittamista. Käytä oksasahaa sille tarkoitettuun käyttöön. Työkalu on tarkoitettu vain puun sahaamiseen. Varo työn aikana metalliosia tai kiviä, joita työstettävässä puussa voi olla. Käytä vain alkuperäisiä varaosia. Muiden kuin alkuperäisten varaosien käyttö voi lisätä vikaantumisen riskiä ja johtaa vammoihin. Oksasahan saa korjata vain valmistajan valtuuttamissa huoltoliikkeissä alkuperäisillä varaosilla. Tämä minimoi onnettomuuksien ja laitevahinkojen riskin.

## TUOTTEEN KÄYTTÖ

### Pensasleikkurin valmistelu käyttöön

Huomio! Irrota työkalu virtalähteestä ennen kokoamis- ja säätötöitä. Irrota akku sähkötyökalun akkupaikasta!

Kokoa työkalun molemmat osat ennen ensimmäistä käyttöä (II).

Varmista, että terät on suojattu pujottamalla suojus niiden päälle. Avaa pään kiinnityksen lukitus ja työnnä sitten kytkimellä varustettu osa päällä varustetun osan aukkoon. Jos päällä varustetun osan liitinosia on asettunut oikein kytkimellä varustetun osan aukkoon, osien välinen liitos voidaan varmistaa kiertämällä pään kiinnityksen lukitusta. Varmista, etteivät työkalun osat irtoa toisistaan käytön aikana. Tarkista työkalun tekninen kunto ennen sen kytkemistä virtalähteeseen. Jos havaitset vaurioita, työkalua ei saa kytkeä virtalähteeseen ennen vaurioiden korjaamista.

### Säätö

Työkalun pituus säädetään vetämällä pituudensäädön lukitusvipu taaksepäin (VII), säätämällä työkalun pituus ja kiristämällä lukitusvipu. Työkalun pituutta voidaan säätää portaattomasti liikerajojen välillä. Kannattimien välissä on panta, johon voidaan kiinnittää kantoapuhihna (VIII). Se keventää koneesta kiinni pitävien käsien kuormitusta erityisesti pitkäkestoisessa käytössä. Hihnan salpa on pujotettava koneen rungon yläosassa olevan aukon läpi. Hihna asetetaan vinottain käyttäjän vartalon yli, ja sen pituus säädetään niin, että suurin osa koneen painosta lepää hihnan varassa.

### **Leikkuupään kulman säätö (III)**

Työkalun leikkuupäätä voidaan kallistaa suhteessa varteen. Tämä helpottaa esimerkiksi pensasaidan yläosan muotoilua tai oksien katkaisua oksasahalla. Leikkuupään kulmaa muutetaan painamalla molempia pään kulmansäätöpainikkeita yhtä aikaa, pitämällä niitä painettuina ja muuttamalla kulmaa. Pää voidaan lukita useaan asentoon. Varmista, että pää on lukittunut uuteen asentoonsa ja että lukituspainike on palannut lepoasentoonsa.

### **Takakahvan kääntäminen (IV)**

Takakahvaa voidaan kääntää oikealle tai vasemmalle. Käännä takakahvaa painamalla takakahvan kääntöpainiketta ja pitämällä sitä painettuna, kääntämällä kahvaa oikealle tai vasemmalle ja vapauttamalla painike. Kun kahvaa käännetään kulmansäätöpainikkeen vapauttamisen jälkeen, se lukittuu johonkin rungossa merkityistä asennoista. Varmista, että kahva on lukittunut uuteen asentoonsa ja että kääntöpainike on palannut lepoasentoonsa.

### **Työpaikan valmistelu**

Ennen työn aloittamista työpaikka on valmisteltava asianmukaisesti työkalun käyttöön liittyvien riskien minimoimiseksi. Varmista, että työpaikalla on vain asiaankuuluvia henkilöitä. Varmista hyvä näkyvyys työpaikalta; ole siksi erityisen varovainen työskennellessäsi vaikeissa maasto-olosuhteissa, esim. rinteissä. Työtä ei saa aloittaa sateen aikana eikä suuren ilmankosteuden, esim. sumun, vallitessa. Käytä suojavaatetusta ja henkilönsuojaimia. Vältä johtojen, nuorten puiden ja puisten palkkien katkaisemista. Huomaa, että katkaistut oksat ja putoava kasvijäte voivat kimmota muista oksista tai jäädä jumiin muiden oksien väliin. Valmistele pakoreitti putoavien oksien tai kasvijätteen aiheuttaman vaaran varalta. Pakoreitin on oltava esteetön myös työn aikana. Jos pakoreitille ilmaantuu esteitä työn aikana, ne on poistettava ennen työn jatkamista. Koska työ voi tapahtua ulokkeella, varmista, ettei leikkuri kosketa sähkölinjoja, puhelinlinjoja tms. Tällaisten linjojen katkaiseminen tai niihin tarttuminen voi aiheuttaa sähköiskun.

### **Työkalun kytkeminen virtälähteeseen (V)**

Työnnä akku akkupaikkaan liittimet sisäänpäin ja ylöspäin, kunnes akun salpa lukittuu. Varmista, ettei akku pääse liukumaan itsestään ulos käytön aikana. Irrota akku painamalla salpaa ja pitämällä sitä painettuna ja vetämällä sitten akku ulos paikaltaan.

Työkalun virtälähteenä saa käyttää vain seuraavia YATO 18V Li-Ion -akkuja: YT-82842, YT-82843, YT-82844 ja YT-82845, joita saa ladata vain YATO YT-82848- tai YT-82849-latureilla. Muiden, nimellisjännitteeltään erilaisten ja työkalun akkupaikkaan sopimattomien akkujen käyttö on kielletty. Akkupaikan tai akun muuttaminen niiden sovittamiseksi on kielletty.

### **Pensasleikkurin käynnistäminen (VI)**

Poista suojus leikkuuteristä. Tartu leikkuriin molemmiin käsin: toisella kädellä etukahvasta ja toisella takakahvasta. Varmista, etteivät terät kosketa mitään esinettä tai pintaa. Työnnä takakahvan yläosassa olevaa virtakytkimen lukituspainiketta peukalolla eteenpäin. Paina virtakytkintä ja pidä se tässä asennossa. Virtakytkimen lukituspainikkeen voi vapauttaa. Odota, kunnes moottori on saavuttanut täyden nopeuden, ja varmista, että terät liikkuvat tasaisesti, ennen kuin aloitat leikkaamisen. Jos kuulet epänormaaleja ääniä tai tärinää, sammuta työkalu välittömästi vapauttamalla virtakytkin. Leikkuri sammutetaan vapauttamalla virtakytkin. Irrota leikkuri virtälähteestä ja aloita huolto vasta, kun terä on pysähtynyt.

### **Pensasleikkurilla työskentely**

Älä anna laitteen käydä alhaisella nopeudella tai käynnistykseen aikana. Tehokkain tapa on leikata täysin, leveällä liikkeellä. Tehokkuuden lisäämiseksi teriä voidaan kallistaa 5-10° leikkaussuuntaan (XII). Tasaisen pensasaitakorkeuden saavuttamiseksi voidaan käyttää leikkuulinjaa pitkin pingotettua narua. Leikkaa narun yläpuolella oleva osa pensasaidasta. Pensasaidan pystysuora leikkaus on mahdollinen. Suositeltavaa on leikata kaarevalla liikkeellä alhaalta ylös ja sitten ylhäältä alas, jolloin terien molemmat puolet tulevat käyttöön (XIII). Hyödyllisiä vinkkejä työskentelyyn: huolehdi

tasapainosta ja oikeasta työasennosta. Ole erityisen varovainen liukkaalla, kaltevalla tai epätasaisella alustalla. Seuraa teriä jatkuvasti käytön aikana. Älä leikkaa paikoissa, joita et näe.

## Vinkkejä pensasleikkurin käyttöön

Säilytä tasapaino ja oikea työasento työn aikana. Ole erityisen varovainen liukkaalla, kaltevalla tai epätasaisella alustalla. Seuraa teriä jatkuvasti käytön aikana. Älä leikkaa paikoissa, joita et näe. Tarkasta työpaikka huolellisesti ennen työn aloittamista ja poista kaikki irralliset oksat ja edellisen leikkueen jätteet. Ole erityisen varovainen käsitellessäsi korkeita pensasaitoja. Tarkista myös pensasaidan toinen puoli ennen työn aloittamista. Leikkurin vaihteiston kotelo kuumenee käytön aikana. Vältä kosketusta vaihteiston koteloon palovammojen välttämiseksi. Pidä säännöllisesti taukoja työn aikana. Käytön aikana työkalu tuottaa melua ja tärinää, jotka vaikuttavat työkalun käyttäjään. Säännölliset tauot ja henkilönsuojainten, kuten käsineiden, kuulonsuojainten ja silmiensuojainten, käyttö vähentävät työkalun vaikutusta käyttäjän hyvinvointiin. Aloita työ terveenä ja hyvässä kunnossa. Jos tunnet pahoinvointia, päänsärkyä, näköhäiriöitä (esim. näkökentän kaventumista), kuulohäiriöitä tai huimausta, lopeta työkalun käyttö välittömästi.

Jos leikkuri juuttuu käytön aikana, sammuta se välittömästi virtakytkimellä ja irrota akku, odota, kunnes leikkueosat ovat jäähtyneet täysin, ja poista sitten juuttumisen syy. Jos juuttumisen seurauksena jokin terien tai suojuksen osa on vaurioitunut tai vääntynyt, vaihda tai korjaa se ennen työn jatkamista.

## Pensasleikkurin huolto ja säilytys

Huomio! Irrota leikkuri virtalähteestä ennen alla kuvattujen toimenpiteiden aloittamista. Verkkovirtakäyttöiset työkalut irrotetaan pistorasiasta ja akkukäyttöisistä työkaluista irrotetaan akut. Tarkasta työkalun kunto jokaisen käytön jälkeen ja kiinnitä erityistä huomiota tuuletusaukkojen avoimuuteen. Tarkista kaikkien työkalun osien sijainti. Kiristä kaikki mahdolliset löysät ruuviliitokset. Tarkista terien kunto. Puhdista terät harjalla ja suojaa ne sitten voiteluspraylla. Pyyhi ylimääräinen voiteluaine pois. Jos havaitset terien vaurioitumista tai tylsymistä, vaihdata ne valtuutetussa huoltoliikkeessä. Vaurioituneilla terillä varustettujen leikkureiden käyttö on kielletty. Varmista, että terät ovat aina voideltuja. Tämä estää ruosteen muodostumisen, joka heikentää työkalun suorituskykyä ja voi myös lisätä vammojen vaaraa. Terien välisen välyksen on oltava 0,2–0,4 mm mitattuna kohdasta, jossa terät on pultattu yhteen. Terät on teroitettu tehtaalla optimaalisen suorituskyvyn saavuttamiseksi, mutta ne tylsyvät käytössä. Terien kunto on arvioitava ennen jokaisen työn aloittamista. Jos terien yläreunassa havaitaan pyöristymistä tai terän alaosan pyöreys katoaa, terät on teroitettava (XIV). Teroitus on teetettävä valmistajan valtuuttamassa huoltoliikkeessä. Ennen leikkurin pitkäaikaista säilytystä terät on suihkutettava suoja-aineella tai suoja-aine on levitettävä terille siveltimellä. Ylimääräinen suoja-aine poistetaan vasta juuri ennen työtä. Tämä huolto vähentää terien ruostumisen vaaraa. Puhdista työkalun runko pehmeällä ja kuivalla liinalla. Puhdista runko puu-, öljy-, rasva- ja muista epäpuhtauksista. Työkalua on säilytettävä kuivassa, suljetussa tilassa virtalähteestä irrotettuna. Säilytä työkalu varjoisassa ja kuivassa paikassa, jossa on asianmukainen ilmanvaihto, joka estää vesihöyryn tiivistymisen. Säilytyspaikka ei saa olla asiattomien, erityisesti lasten, ulottuvilla. Säilytyksen aikana terälaippa ja ketju on aina suojattava suojuksella.

## Oksasahan valmistelu työhön

Huomio! Irrota oksasaha virtalähteestä ennen kokoamis- ja säätötöitä. Irrota akku sähkötyökalun akkupaikasta!

Asenna terälaippa ja sahaketju ennen ensimmäistä käyttöä. Tee asennus suojakäsineet kädessä vammautumisvaaran vuoksi. Kierrä sivupaneelin lukitusnuppia avoimen riippulukon symbolilla merkityn nuolen osoittamaan suuntaan, kunnes paneeli irtaantuu oksasahan päästä (IX).

Asenna terälaippa ja ketju kuvan (X) mukaisesti. Varmista, että ketju ja terälaippa on asennettu oikeaan suuntaan. Sahan rungossa näkyvien lenkkien muodon ja suunnan on vastattava ketjun muotoa ja suuntaa. Jos ketjun lenkeissä on näkyvä liikesuunnan merkintä, sen on oltava samansuuntainen kuin rungon ja terälaipan merkintä. Varmista, että ketju osuu terälaipan uraan ja vetopyörän hampaisiin. Seuraavaksi kiinnitä ja kiristä sivupaneeli. Aseta sivupaneelin kiinnikkeet oksasahan pään runkoon ja kiristä sitten lukitusnappi suljetun riippulukon symbolilla merkityn nuolen osoittamaan suuntaan. Tee tämä kuitenkin niin, ettei terälaipan liike esty. Säädä ketjun kireys ketjun kiristysnupilla. Kiristä lukitusnappi. Tarkista ketjun kireys. Aseta oksasaha alas ja nosta ketjua sen keskiosasta (XV). Tämän testin aikana ketjun on nouseva nostokohdassa terälaipan yläpuolelle kuvassa esitetyn alueen verran. Jos ketju on liian kireällä tai liian löysällä, löysää lukitusnuppia hieman ja säädä ketjun kireys uudelleen. Ketjun kireys on tarkistettava myös 10 minuutin välein käytön aikana. Suojaa asennettu terälaippa ja ketju suojuksella ja liitä sitten oksasahan kaksi osaa yhteen. Avaa pään kiinnityksen lukitus ja työnnä

sitten kytkimellä varustettu osa päällä varustetun osan aukkoon. Jos päällä varustetun osan liitinosa on asettunut oikein kytkimellä varustetun osan aukkoon, osien välinen liitos voidaan varmistaa kiertämällä pään kiinnityksen lukitusta. Varmista, etteivät oksasahan osat irtoa toisistaan käytön aikana.

Tarkista työkalun kunto ennen oksasahan kytkemistä virtalähteeseen. Jos havaitset vaurioita, työkalua ei saa kytkeä virtalähteeseen ennen vaurioiden korjaamista.

## **Öljyn lisääminen**

Huomio! Irrota oksasaha virtalähteestä ennen kokoamis- ja säätötoita. Verkkovirtakäyttöiset työkalut irrotetaan pistorasiasta ja akkukäyttöisistä työkaluista irrotetaan akut. Käytä ketjun ja oksasahan mekanismien voiteluun vain tähän tarkoitukseen tarkoitettua öljyä. Käytetyn moottoriöljyn käyttö on kielletty. Se ei täytä tehtävänsä, mikä voi vaurioittaa oksasahan mekanismeja. Varmista, että säiliössä on voiteluöljyä. Aseta oksasaha vaakasuoralle alustalle ja tarkista öljyn ilmaisin. Öljyn pinnan ei saa olla minimimerkinnän alapuolella. Jos tällaista merkintää ei ole, vertailutasona pidetään öljyn pinnankorkeuden ilmaisimen alareunaa. Oksasahan käyttö tyhjällä öljysäiliöllä on kielletty. Se voi vaurioittaa ketjua, terälaippaa ja oksasahan mekanismeja. Oksasaha on suositeltavaa käynnistää ja sitä käyttää vähintään 3 metrin päässä paikasta, jossa öljy lisättiin. Lisää öljy etäällä tulesta ja lämmönlähteistä. Lisää öljyä kiertämällä öljysäiliön korkki auki ja kaatamalla öljyä säiliöön, kunnes öljyn pinta on enimmäismerkinnän tai öljyn pinnankorkeuden ilmaisimen yläreunan tasolla, ja kierrä sitten säiliön korkki tiukasti ja varmasti kiinni. Jos öljyä läikkyä, pese kaikki roiskeet huolellisesti pois ennen oksasahan kytkemistä virtalähteeseen.

## **Oksasahan käynnistäminen (VI)**

Poista suojus terälaipasta ja ketjusta. Tartu oksasahaan molemmin käsin – toisella kädellä etukahvasta ja toisella takakahvasta. Varmista, etteivät terälaippa ja ketju kosketa mitään esinettä tai pintaa. Työnnä takakahvan yläosassa olevaa virtakytkimen lukituspainiketta peukalolla eteenpäin. Paina virtakytkintä ja pidä se tässä asennossa. Virtakytkimen lukituspainikkeen voi vapauttaa. Odota, kunnes moottori on saavuttanut täyden nopeuden, ja varmista, että terät liikkuvat tasaisesti, ennen kuin aloitat sahaamisen. Jos kuulet epänormaaleja ääniä tai tärinää, sammuta työkalu välittömästi vapauttamalla virtakytkin. Leikkuri sammutetaan vapauttamalla virtakytkin. Irrota työkalu virtalähteestä ja aloita huolto vasta, kun ketju on pysähtynyt.

## **Oksasahalla työskentely**

Henkilöiden, jotka aikovat työskennellä oksasahalla ensimmäistä kertaa, tulee ennen työn aloittamista pyytää työ- ja turvallisuusneuvoja pätevältä oksasahan käyttäjältä. Noudata työn aikana työturvallisuuden perusperiaatteita. Ota huomioon myös takapotkun mahdollisuus käyttäjää kohti. Oksasaha voi potkaista takaisin käyttäjää kohti, kun sahaketju kohtaa vastusta. Riskin vähentämiseksi:

Kiinnitä huomiota terälaipan kärjen asentoon sahatessa. Sahaaminen terälaipan kärjen ylimmällä neljänneksellä on kielletty (XVI). Saha vain terälaipan alapuolta pitkin liikkuvalla ketjulla. Vie vain käynnissä oleva oksasaha sahattavaa puuta vasten. Älä käynnistä oksasahaa sen jälkeen, kun olet asettanut sen työstettävää puuta vasten. Älä seiso sahauslinjalla. Tämä vähentää vammojen vaaraa oksasahan takapotkun sattuessa (XVII). Pidä työkalusta työn aikana aina kiinni molemmin käsin. Varmista, että ketju on aina terävä ja oikein kiristetty. Kun katkaiset oksia, älä aloita sahausta rungon vierestä, vaan noin 15 cm:n etäisyydeltä rungosta. Tee kaksi sahausta 1/3 oksan läpimitan syvyyteen noin 8 cm:n etäisyydelle toisistaan – yksi alhaalta, yksi ylhäältä. Saha sitten oksa aivan rungon vierestä 1/3 oksan läpimitan syvyyteen. Viimeistele katkaisemalla oksa rungon vierestä ylhäältä päin. Älä katkaise oksia sahaamalla alhaalta (XVIII). Jos oksasaha juuttuu sahattaessa, älä koskaan jätä sitä tähän asentoon moottorin käydessä. Sammuta työkalun moottori, irrota työkalu virtalähteestä ja käytä kiiloja oksasahan irrottamiseen. Oksasahan käyttö pensasaitojen muotoiluun tai pensaiden leikkaamiseen on kielletty. Älä kosketa maata leikkuupäällä, ketjulla tai terälaipalla. Älä anna työkalun likaantua maa-aineksella.

## **Oksasahan huolto ja säilytys**

Huomio! Irrota työkalu virtalähteestä ennen alla kuvattujen toimenpiteiden aloittamista. Verkkovirtakäyttöiset työkalut irrotetaan pistorasiasta ja akkukäyttöisistä työkaluista irrotetaan akut. Tarkasta työkalun kunto jokaisen käytön jälkeen ja kiinnitä erityistä huomiota tuuletusaukkojen avoimuuteen. Tarkista kaikkien työkalun osien sijainti. Kiristä kaikki mahdolliset löysät ruuviliitokset. Tarkista ketjun kireys ja kunto. Jos havaitset vaurioita, vaihda ketju uuteen. Työkalun käyttö vaurioituneella ketjulla on kielletty! Liian löysä ketju voi pudota terälaipalta, mikä voi aiheuttaa käyttäjälle vamman. Ketjun on myös oltava asianmukaisesti teroitettu; teroitus vaatii asianmukaista

kokemusta ja työkaluja. Teroitus on suositeltavaa teettää erikoistuneissa huoltoliikkeissä. Täydennä säiliön öljyvajaus. Puhdista työkalun runko pehmeällä ja kuivalla liinalla. Puhdista runko puu-, öljy-, rasva- ja muista epäpuhtauksista. Työkalua on säilytettävä kuivassa, suljetussa tilassa virtalähteestä irrotettuna. Huomio! Työkalun säilytyksen aikana ketjun voitelujärjestelmästä voi valua pieni määrä öljyä; tämä on normaali ilmiö, joka ei vaikuta säiliön öljymäärään eikä ole merkki viasta. Säilytä työkalu varjoisassa ja kuivassa paikassa, jossa on asianmukainen ilmanvaihto, joka estää vesihöyryn tiivistymisen. Säilytyspaikka ei saa olla asiattomien, erityisesti lasten, ulottuvilla. Säilytyksen aikana terälaippa ja ketju on aina suojattava suojuksella.

## **Akun latauksen turvallisuusohjeet**

Huomio! Varmista ennen latauksen aloittamista, että virtalähteen runko, johto ja pistotulppa eivät ole haljenneet tai vaurioituneet. Viallisen tai vaurioituneen latausaseman ja virtalähteen käyttö on kielletty! Käytä akkujen lataamiseen vain mukana toimitettua latausasemaa ja virtalähdettä. Muun virtalähteen käyttö voi aiheuttaa tulipalon tai vaurioittaa työkalua. Akkua saa ladata vain suljetussa, kuivassa tilassa, joka on suojattu asiattomien, erityisesti lasten, pääsylvä. Latausasemaa ja virtalähdettä ei saa käyttää ilman aikuisen jatkuvaa valvontaa! Jos sinun on poistuttava tilasta, jossa tuotetta ladataan, irrota laturi sähköverkosta vetämällä virtalähteen pistotulppa pistorasiasta. Jos laturista tulee savua, epäilyttävää hajua tms., irrota laturin pistotulppa pistorasiasta välittömästi! Laite toimitetaan lataamattoman akun kanssa, joten akku on ladattava ennen käyttöä alla kuvatulla tavalla mukana toimitetulla virtalähteellä ja latausasemalla. Li-ion- (litiumioni-) akuissa ei ole niin sanottua muisti-ilmiötä, joten ne voidaan ladata milloin tahansa. On kuitenkin suositeltavaa purkaa akku normaalissa käytössä ja ladata se sitten täyteen kapasiteettiin. Jos tämä ei työn luonteen vuoksi ole joka kerta mahdollista, se on tehtävä ainakin muutaman työjakson välein. Älä koskaan pura akkuja oikosulkemalla akun levyjä, koska se aiheuttaa korjaamattoman vaurion! Älä myöskään tarkista akun varaustilaa oikosulkemalla elektrodeja ja tarkkailemalla kipinäintiä.

## **Akun säilytys**

Varmista asianmukaiset säilytysolosuhteet akun käyttöiän pidentämiseksi. Akku kestää noin 500 lataus-purkaussykliä. Säilytä akkua 0–30 °C:n lämpötilassa 50 %:n suhteellisessa ilmankosteudessa. Kun akkua säilytetään pidempään, lataa se noin 70 %:iin kokonaiskapasiteetistaan. Pitkäaikaisessa säilytyksessä akku on ladattava määräajoin kerran vuodessa. Älä anna akun purkautua liikaa, koska se lyhentää sen käyttöikää ja voi aiheuttaa korjaamattoman vaurion. Säilytyksen aikana akku purkautuu vähitellen vuotovirtojen vuoksi. Itsepurkautuminen riippuu säilytyslämpötilasta – mitä korkeampi lämpötila, sitä nopeampi purkautuminen. Jos akkuja säilytetään väärin, elektrolyyttiä voi vuotaa. Vuototapauksessa suojaa vuoto neutraaloivalla aineella. Jos elektrolyyttiä joutuu silmiin, huuhtelee silmät huolellisesti vedellä ja hakeudu välittömästi lääkäriin. Työkalun käyttö vaurioituneella akulla on kielletty. Kun akku on täysin kulunut, toimita se erikoistuneeseen jätteenkäsittelypisteeseen.

## **Akkujen kuljetus**

Litiumioniakkuja käsitellään lainsäädännön mukaan vaarallisina aineina. Työkalun käyttäjä voi kuljettaa tuotetta akun kanssa sekä pelkkiä akkuja maanteitse. Tällöin lisäehtoja ei tarvitse täyttää. Jos annat kuljetuksen kolmannen osapuolen (esim. kuriiriyrityksen) hoidettavaksi, noudata vaarallisten aineiden kuljetusta koskevia määräyksiä. Ota ennen lähettämistä yhteyttä asianmukaisesti pätevään henkilöön. Vaurioituneiden akkujen kuljettaminen on kielletty. Irrota irrotettavat akut tuotteesta kuljetuksen ajaksi ja suojaa paljaat liittimet esim. peittämällä ne eristysteipillä. Suojaa akut pakkauksessa niin, etteivät ne liiku pakkauksen sisällä kuljetuksen aikana. Myös vaarallisten aineiden kuljetusta koskevia kansallisia määräyksiä on noudatettava.

## **Akun lataaminen**

Huomio! Irrota ennen latausta latausaseman virtalähde sähköverkosta vetämällä pistotulppa pistorasiasta. Puhdista lisäksi akku ja akun liittimet liasta ja pölystä pehmeällä, kuivalla liinalla.

Akussa on sisäänrakennettu varaustason ilmaisin. Merkkivalot syttyvät painiketta painamalla (XIX); mitä useampi merkkivalo syttyy, sitä täydempi akku on. Jos merkkivalot eivät syty painiketta painettaessa, akku on tyhjä. Irrota akku työkalusta. Työnnä akku laturin akkupaikkaan (XIX). Kytke laturi pistorasiaan. Punainen merkkivalo syttyy, mikä osoittaa latauksen olevan käynnissä. Kun lataus on valmis, punainen merkkivalo sammuu ja vihreä merkkivalo syttyy merkiksi siitä, että akku on täysin ladattu. Vedä virtalähteen pistotulppa irti pistorasiasta. Vedä akku irti latausasemasta painamalla akun salpapistin. Huomio! Jos vihreä merkkivalo syttyy, kun laturi kytketään sähköverkkoon, akku on täysin ladattu. Tällöin laturi ei aloita latausta.

Tämä symboli tarkoittaa, että käytöstä poistettuja sähkö- ja elektroniikkalaitteita (mukaan lukien paristot ja akut) ei saa hävittää muun jätteen mukana. Käytöstä poistetut laitteet on kerättävä erikseen ja toimitettava kierrätys- ja hyödyntämispisteeseen jätteen määrän ja luonnonvarojen käytön vähentämiseksi. Sähkö- ja elektroniikkalaitteiden sisältämien vaarallisten osien hallitsematon vapautuminen voi aiheuttaa vaaraa ihmisten terveydelle ja haitallisia vaikutuksia ympäristölle. Kotitaloudet ovat tärkeässä asemassa käytöstä poistettujen laitteiden uudelleenkäytön ja hyödyntämisen, kierrätys mukaan lukien, edistämiseksi. Lisätietoja oikeista kierrätystavoista saat paikalliselta viranomaiselta tai jälleenmyyjältä.

# YATO Batteridrivet multifunktionellt trädgårdsverktyg YT-828390 / YT-828391 — Bruksanvisning (SV)

Översättning av originalbruksanvisningen (PL/EN). Tillverkare: TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polen. Romerska siffror (I–XIX) hänvisar till bilderna i originalbruksanvisningen.

## DELAR

| Nr | Del                                 |
|----|-------------------------------------|
| 1  | Grensågens huvud                    |
| 2  | Sidopanel                           |
| 3  | Låsratt                             |
| 4  | Kedjespänningsratt                  |
| 5  | Svärd                               |
| 6  | Kedja                               |
| 7  | Kedjans drivhjul                    |
| 8  | Oljetankens lock                    |
| 9  | Oljenivåindikator                   |
| 10 | Strömbrytare                        |
| 11 | Strömbrytarens spärrknapp           |
| 12 | Bakre handtag                       |
| 13 | Främre handtag                      |
| 14 | Häcksaxens huvud                    |
| 15 | Vridknapp för bakre handtaget       |
| 16 | Fästklämma för hjälprem             |
| 17 | Bärrem                              |
| 18 | Batteri (endast YT-828390)          |
| 19 | Laddningsstation (endast YT-828390) |
| 20 | Batteriets laddningsindikator       |
| 21 | Batterispärr                        |
| 22 | Svärdskydd                          |

## SYMBOLER

| Symbol         | Betydelse                            |
|----------------|--------------------------------------|
| Bok            | Läs bruksanvisningen                 |
| Skyddsglasögon | Använd skyddsglasögon                |
| Hörselskydd    | Använd hörselskydd                   |
| Sko            | Använd skyddsskor                    |
| Hjälm          | Använd skyddshjälm                   |
| Handske        | Använd skyddshandskar                |
| Utropstecken   | Varning!                             |
| Knivar         | Håll säkert avstånd till knivarna    |
| Overall        | Använd skyddskläder                  |
| Regnmoln       | Utsätt inte för nederbörd            |
| Elledning      | Håll säkert avstånd till elledningar |

| Symbol  | Betydelse                                                                      |
|---------|--------------------------------------------------------------------------------|
| Bakslag | Se upp för sågens bakslag mot användaren och undvik kontakt med svärdets spets |
| LwA     | Buller - ljudeffektnivå LwA                                                    |

## PRODUKTBESKRIVNING

Det batteridrivna multifunktionella trädgårdsverktyget kan användas som häcksax eller som stånggrensåg. Häcksaxen används för att klippa och forma buskars kronor och för att klippa tunna kvistar. Stånggrensågen är en typ av kedjesåg som används för skötsel av trädkronor. Med den kan grenar med liten diameter kapas på platser som en vanlig kedjesåg inte når. Den justerbara stängen gör det möjligt att forma häckar och kvista grenar även på avsevärd höjd. Tack vare batteridriften är arbetet mycket tystare än med ett traditionellt bensindrivet verktyg, och det kan även användas nära byggnader och på platser som nätdrivna produkter inte når. Verktygets korrekta, tillförlitliga och säkra funktion beror på att det används på rätt sätt, därför ska du:

Läsa hela bruksanvisningen före verktygets första användning och spara den för framtida bruk.

Leverantören ansvarar inte för skador eller personskador som uppstår till följd av felaktig användning av verktyget eller underlåtenhet att följa säkerhetsföreskrifterna och rekommendationerna i denna bruksanvisning. Användning av verktyget för andra ändamål än det är avsett för leder till att användaren förlorar sina garanti- och reklamationsrättigheter.

## PRODUKTENS UTRUSTNING

Produkten levereras komplett men måste monteras före första användningen. Med verktyget levereras svärd, sågkedja, svärdskydd, knivskydd, batteri, laddningsstation och bärrem.

Obs! Produkten med katalognummer YT-828391 levereras utan batteri och laddningsstation.

## TEKNISKA DATA

| Parameter                            | Enhet                | Värde                |
|--------------------------------------|----------------------|----------------------|
| Katalognummer                        |                      | YT-828390, YT-828391 |
| Märkspänning                         | [V DC]               | 18                   |
| <b>Häcksax</b>                       |                      |                      |
| Klipphastighet                       | [min <sup>-1</sup> ] | 1500                 |
| Klipplängd                           | [mm]                 | 415                  |
| Bullernivå - LpA (ljudtryck)         | [dB(A)]              | 74,5 ± 3,0           |
| Bullernivå - LwA (ljudeffekt)        | [dB(A)]              | 89,6 ± 3,0           |
| Vibration (bakre handtag)            | [m/s <sup>2</sup> ]  | 1,446 ± 1,5          |
| Vikt (utan batteri)                  | [kg]                 | 3,5                  |
| <b>Stånggrensåg</b>                  |                      |                      |
| Kedjehastighet                       | [m/s]                | 4,5                  |
| Varvtal                              | [min <sup>-1</sup> ] | 2500                 |
| Svärdlängd                           | [mm / °]             | 200 / 8              |
| Kedjedelning                         | [mm / °]             | 9,525 / 0,375        |
| Drivlänkens tjocklek                 | [mm / °]             | 1,27 / 0,050         |
| Oljetankens volym                    | [ml]                 | 80                   |
| Elektrisk skyddsklass                |                      | III                  |
| Bullernivå - LpA ± K (ljudtryck)     | [dB(A)]              | 74,5 ± 3,0           |
| Bullernivå - LwA ± K (ljudeffekt)    | [dB(A)]              | 88,0 ± 3,0           |
| Vibration ah ± K (bakre handtag)     | [m/s <sup>2</sup> ]  | 1,190 ± 1,5          |
| Vikt (utan batteri, svärd och kedja) | [kg]                 | 3,4                  |

| Parameter                | Enhet  | Värde   |
|--------------------------|--------|---------|
| Batterityp               |        | Li-ion  |
| Batterikapacitet*        | [Ah]   | 2       |
| Batteriets energi*       | [Wh]   | 36      |
| <b>Laddningsstation*</b> |        |         |
| Inspänning               | [V~]   | 220-240 |
| Nätfrekvens              | [Hz]   | 50/60   |
| Märkeffekt               | [W]    | 60      |
| Utspanning               | [V DC] | 21      |
| Utström                  | [A]    | 2,4     |
| Laddningstid**           | [h]    | 1       |

\* endast för modeller utrustade med batteri och laddare

\*\* den angivna laddningstiden gäller endast batteriet med den kapacitet som anges i tabellen

Det angivna bulleremissionsvärdet har uppmätts med en standardiserad testmetod och kan användas för att jämföra verktyg med varandra. Det angivna bulleremissionsvärdet kan användas vid en preliminär exponeringsbedömning.

Det angivna totala vibrationsvärdet har uppmätts med en standardiserad testmetod och kan användas för att jämföra verktyg med varandra. Det angivna totala vibrationsvärdet kan användas vid en inledande exponeringsbedömning.

Obs! Vibrationsemissionen under användning av verktyget kan avvika från det angivna värdet beroende på hur verktyget används.

Obs! Skyddsåtgärder för användaren ska fastställas utifrån en exponeringsbedömning under verkliga användningsförhållanden (med hänsyn till alla delar av arbetscykeln, såsom tider då verktyget är avstängt eller går på tomgång samt aktiveringstiden).

## ALLMÄNNA SÄKERHETSVARNINGAR FÖR ELVERKTYG

Varning! Läs alla säkerhetsvarningar, illustrationer och specifikationer som medföljer detta elverktyg. Om de inte följs kan det leda till elektrisk stöt, brand eller allvarlig personskada.

Spara alla varningar och anvisningar för framtida bruk.

Begreppet "elverktyg" i varningarna avser alla elektriskt drivna verktyg, både sladdanslutna och sladdlösa.

### Säkerhet på arbetsplatsen

Håll arbetsplatsen väl upplyst och ren. Oordning och dålig belysning kan orsaka olyckor.

Arbeta inte med elverktyg i en miljö med ökad explosionsrisk där det finns brandfarliga vätskor, gaser eller ångor. Elverktyg alstrar gnistor som kan antända damm eller ångor.

Barn och obehöriga personer får inte vistas på arbetsplatsen. Bristande koncentration kan leda till att du förlorar kontrollen.

### Elsäkerhet

Elkabelns stickpropp måste passa i vägguttaget. Stickproppen får inte ändras på något sätt. Använd inga adapterkontakter med jordade elverktyg. En oförändrad stickpropp som passar i uttaget minskar risken för elektrisk stöt.

Undvik kontakt med jordade ytor såsom rör, element och kylare. Om kroppen är jordad ökar risken för elektrisk stöt.

Utsätt inte elverktyg för nederbörd eller fukt. Vatten och fukt som tränger in i elverktyget ökar risken för elektrisk stöt.

Överbelasta inte nätkabeln. Använd inte nätkabeln för att bära eller dra elverktyget eller för att dra ut stickproppen ur vägguttaget. Skydda nätkabeln mot värme, olja, vassa kanter och rörliga delar. En skadad eller trasslig nätkabel ökar risken för elektrisk stöt.

Vid arbete utomhus ska förlängningskablar avsedda för utomhusbruk användas. Användning av en förlängningskabel avsedd för utomhusbruk minskar risken för elektrisk stöt.

Om det inte går att undvika att använda elverktyget i fuktig miljö ska en jordfelsbrytare (RCD) användas som skydd för matningsspänningen. Användning av jordfelsbrytare minskar risken för elektrisk stöt.

## **Personlig säkerhet**

Var uppmärksam, koncentrera dig på det du gör och använd sunt förnuft när du arbetar med elverktyget. Använd inte elverktyget när du är trött eller påverkad av alkohol eller läkemedel. Ett ögonblicks ouppmärksamhet under arbetet kan leda till allvarlig personskada.

Använd personlig skyddsutrustning. Använd alltid ögonskydd. Personlig skyddsutrustning såsom andningsskydd, hals säkra skyddsskor, hjälm och hörselskydd minskar risken för allvarliga personskador.

Förhindra oavsiktlig start. Kontrollera att strömbrytaren är i läget "från" innan verktyget ansluts till strömkällan och/eller batteriet samt innan elverktyget lyfts eller flyttas. Att bära elverktyget med fingret på strömbrytaren eller att ansluta strömmen när strömbrytaren är i läget "till" kan leda till allvarliga personskador.

Ta bort alla nycklar och andra verktyg som använts för inställning innan elverktyget startas. En nyckel som lämnats kvar på elverktygets roterande delar kan leda till allvarliga personskador.

Sträck dig inte för långt och luta dig inte för långt. Behåll hela tiden rätt kroppsställning och balans. Det ger bättre kontroll över elverktyget i oväntade situationer.

Klä dig på rätt sätt. Bär inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår och kläder borta från elverktygets rörliga delar. Löst sittande kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.

Om utrustningen är avsedd för anslutning av dammutsugning eller dammuppsamling ska du se till att den är ansluten och används på rätt sätt. Användning av dammutsugning minskar riskerna med damm.

Låt inte den erfarenhet du fått av att ofta använda verktyget leda till slarv och att säkerhetsreglerna ignoreras. Oaktsamt handlande kan orsaka allvarliga personskador på en bråkdel av en sekund.

## **Användning och skötsel av elverktyget**

Överbelasta inte elverktyget. Använd ett elverktyg som är lämpligt för den aktuella uppgiften. Rätt elverktyg utför arbetet bättre och säkrare när det används med den belastning det är konstruerat för.

Använd inte elverktyget om strömbrytaren inte kan slå på och stänga av det. Ett elverktyg som inte kan styras med strömbrytaren är farligt och måste lämnas in för reparation.

Dra ut stickproppen ur vägguttaget och/eller ta ut batteriet, om det är löstagbart, innan du gör inställningar, byter tillbehör eller ställer undan elverktyget. Dessa förebyggande åtgärder förhindrar att elverktyget startar oavsiktligt.

Förvara verktyget utom räckhåll för barn och låt inte personer som inte kan hantera elverktyget eller inte känner till dessa anvisningar använda det. Elverktyg är farliga i händerna på utbildade användare.

Underhåll elverktyg och tillbehör. Kontrollera att rörliga delar inte är feljusterade eller kärvar, att inga delar är skadade och att inget annat påverkar elverktygets funktion. Skador måste repareras innan elverktyget används. Många olyckor orsakas av dåligt underhållna verktyg.

Håll skärverktyg vassa och rena. Väl underhållna skärverktyg med vassa eggar kärvar mindre och är lättare att styra under arbetet.

Använd elverktyg, tillbehör, insatsverktyg osv. i enlighet med dessa anvisningar och med hänsyn till arbetets typ och förhållanden. Användning av verktyg för annat arbete än det är avsett för kan leda till farliga situationer.

Handtag och greppytor ska vara torra, rena och fria från olja och fett. Hala handtag och greppytor möjliggör inte säker hantering och kontroll av verktyget i farliga situationer.

## **Reparationer**

Låt endast auktoriserade verkstäder reparera elverktyget och endast med originalreservdelar. Detta säkerställer att elverktyget är säkert att använda.

## **Säkerhetsvarningar för häcksax**

Håll alla kroppsdelar borta från kniven. Ta inte bort klippt material och håll inte i materialet som ska klippas medan knivarna rör sig. Knivarna fortsätter att röra sig efter att strömbrytaren släppts. Ett ögonblicks ouppmärksamhet vid användning av häcksaxen kan orsaka allvarlig personskada. Bär häcksaxen i handtaget med kniven stillastående och var försiktig så att ingen strömbrytare aktiveras. Korrekt hantering av häcksaxen minskar risken för oavsiktlig start och därav följande skador från knivarna. Sätt alltid på knivskyddet vid transport eller förvaring av häcksaxen. Korrekt hantering av häcksaxen minskar risken för skador från knivarna. När du tar bort fastnat material eller utför service, se till att alla strömbrytare är avstängda och nätkabeln utdragen. Övriga skador från häcksaxen när fastnat material tas bort eller vid service kan orsaka allvarlig personskada. Håll häcksaxen endast i de isolerade handtagen, eftersom kniven kan komma i kontakt med dolda elledningar eller den egna nätkabeln. Om knivarna kommer i kontakt med en strömförande ledning kan häcksaxens exponerade metalldelar bli strömförande och ge användaren en elektrisk stöt. Håll ledningar och nätkablar borta från klippområdet. Nätkablar eller kablar kan vara dolda i häckar eller buskar och kan oavsiktligt kapas av kniven. Använd inte häcksaxen vid dåligt väder, särskilt inte om det finns risk för åska. Detta undviker risken att träffas av blixten.

### **Säkerhetsvarningar för stånghäcksax**

Använd aldrig stånghäcksaxen nära elledningar, för att minska risken för elolycka. Kontakt med eller användning nära elledningar kan orsaka allvarlig personskada eller dödlig elektrisk stöt. Använd alltid båda händerna när du använder stånghäcksaxen. Håll stånghäcksaxen med båda händerna för att inte förlora kontrollen. Använd alltid huvudskydd när du använder stånghäcksaxen ovanför huvudet. Fallande delar kan orsaka allvarlig personskada.

### **Varningar vid arbete med stånggrensågen**

Håll alla kroppsdelar borta från kedjan när du arbetar med stånggrensågen. Kontrollera att kedjan inte är i kontakt med något innan stånggrensågen startas. Ett ögonblicks ouppmärksamhet vid arbete med stånggrensågen kan leda till att kläder eller en kroppsdel fastnar i sågkedjan.

Använd skyddsglasögon och hörselskydd. Det rekommenderas även att använda skydd för huvud, händer, ben och fötter. Lämpliga skyddskläder minskar risken för skador vid kontakt med avfall eller oavsiktlig kontakt med kedjan.

Använd inte stånggrensågen när du befinner dig i ett träd. Arbete med stånggrensågen i ett träd kan leda till personskador.

Behåll alltid rätt kroppsställning och arbeta med stånggrensågen stående på ett stadigt, säkert och plant underlag. Ett halt eller instabilt underlag, t.ex. en stege, kan leda till att du förlorar balansen eller kontrollen över stånggrensågen.

Var uppmärksam på bakslag när du kapar en spänd gren. Om spänningen i träfibrerna frigörs kan grenen träffa användaren eller få användaren att förlora kontrollen över stånggrensågen.

Var särskilt försiktig när du kapar buskar och plantor. Tunt material kan fastna i kedjan och dra stånggrensågen mot användaren eller få användaren ur balans.

Bär stånggrensågen avstängd och borta från kroppen. Sätt alltid på svärdskyddet vid transport eller förvaring av stånggrensågen. Korrekt hantering av stånggrensågen minskar sannolikheten för oavsiktlig kontakt med verktygets rörliga delar.

Följ anvisningarna för smörjning, kedjespänning och byte av tillbehör. En felaktigt spänd eller smord kedja kan gå av och öka risken för bakslag mot användaren.

Håll handtagen torra, rena och fria från fett och olja. Feta eller fettbelagda handtag är hala och leder till att du förlorar kontrollen över stånggrensågen.

Såga endast trä. Stånggrensågen får inte användas för andra ändamål än den är avsedd för. Till exempel: såga inte plast, betong eller byggmaterial som inte är av trä. Användning av stånggrensågen för annat arbete än det avsedda kan leda till farliga situationer.

Håll stånggrensågen i de isolerade handtagen när du arbetar, eftersom kedjan kan komma i kontakt med en strömförande ledning, för nätdrivna verktyg även den egna nätkabeln. Om kedjan kommer i kontakt med en strömförande ledning kan stånggrensågens metalldelar bli strömförande och ge användaren en elektrisk stöt. Håll stånggrensågen på tillräckligt avstånd från elledningar. Kontakt med en elledning kan leda till elektrisk stöt, allvarlig personskada eller död. Använd personlig skyddsutrustning i form av huvud-, ögon- och hörselskydd. Det rekommenderas även att använda skyddsskor och skyddshandskar. Användning av lämplig personlig skyddsutrustning minskar risken för

skador som kan uppstå under arbetet.

## **Orsaker till och förebyggande av bakslag mot användaren**

Bakslag mot användaren kan uppstå när svärdets spets kommer i kontakt med ett föremål eller när det sågade virket kläms fast stånggrensågen i sågspåret. I vissa fall kan kontakt mellan svärdets spets och ett föremål orsaka en våldsam reaktion som kastar svärdet uppåt och mot användaren. Fastklämning i sågspåret vid svärdets överkant kan plötsligt rikta svärdet mot användaren. Dessa reaktioner kan leda till att användaren förlorar kontrollen över stånggrensågen och till allvarliga personskador. Förlita dig inte enbart på de säkerhetsanordningar som är inbyggda i stånggrensågen. Användaren av stånggrensågen ska själv vidta åtgärder för att förebygga olyckor och personskador under arbetet. Bakslag mot användaren är följden av felaktig användning eller felaktiga arbetsmetoder eller arbetsförhållanden. Det kan undvikas genom att vidta de lämpliga försiktighetsåtgärder som anges nedan:

Håll ett fast grepp med båda händerna med tummar och fingrar runt stånggrensågens handtag. Kroppens och axlarnas ställning ska göra det möjligt att stå emot de krafter som uppstår vid bakslag. Om lämpliga försiktighetsåtgärder vidtas kan användaren kontrollera bakslagskrafterna. Låt inte stånggrensågen röra sig fritt. Använd endast de ersättningssvärd och -kedjor som tillverkaren anger. Felaktigt byte av svärd och kedja kan leda till att kedjan går av eller till bakslag. Följ tillverkarens anvisningar om skärpning och underhåll av kedjan. Om djupet på svärdets spår minskar kan sannolikheten för bakslag öka. Stånggrensågen får inte utsättas för nederbörd eller användas i en atmosfär med förhöjd luftfuktighet. Det är också förbjudet att använda stånggrensågen i en atmosfär med förhöjd brand- eller explosionsrisk. Undvik under användningen kontakt med jordade, ledande och oisolerade föremål såsom rör, element eller kylskåp. När verktyget inte används ska det förvaras i ett torrt och stängt utrymme som obehöriga inte har tillträde till. Använd en sågkedja som är anpassad till den aktuella belastningen. Använd inte sågkedjor avsedda för lätt eller tungt arbete. Använd alltid skyddshandskar när du byter, reparerar och justerar sågkedjan. Se till att stånggrensågen är bortkopplad från strömkällan under transport. Nätdrivna stånggrensågar kopplas från uttaget och från batteridrivna stånggrensågar tas batterierna ut. Ett skydd ska vara monterat på sågkedjans svärd. Bär inte en nät driven stånggrensåg i nätkabeln. Dra inte ut stickproppen ur uttaget genom att dra i nätkabeln. Undvik oavsiktlig start av stånggrensågen. När du hanterar en stånggrensåg som är ansluten till elnätet eller har batteriet anslutet, håll fingrarna borta från strömbrytaren. Bär alltid lämpliga, åtsittande skyddskläder. Använd stånggrensågen med båda händerna. Säkra vid arbetet lösa trästycken så att de inte kan röra sig, till exempel genom att placera dem på en sågbock. Undvik att såga virke som ligger på marken. Undvik att bearbeta virke som inte är säkrat mot att röra sig under sågningen. Håll inte stånggrensågens handtag ovanför axlarna under användningen. Använd inte stånggrensågen stående på en stege. Inta under arbetet en sådan ställning att du inte behöver sträcka ut armarna helt. Håll kedjan ren. Kedjan ska vara skärpt och smord. Detta ger ett effektivare och säkrare arbete. Kedjan kan skärpas i en specialiserad serviceverkstad. Kontrollera kedjans skick före varje användning. Vid sprickor, avbrutna tänder eller andra skador ska kedjan bytas mot en ny innan arbetet påbörjas. Om du upptäcker skadade eller trasiga delar på stånggrensågen, avbryt arbetet eller påbörja det inte. Skadade delar måste bytas innan arbetet påbörjas. Använd stånggrensågen för avsett ändamål. Verktyget är endast avsett för sågning av trä. Se under arbetet upp för metalldelar eller stenar som kan finnas i virket som bearbetas. Använd endast originalreservdelar. Om andra än originalreservdelar används kan risken för fel öka och leda till personskador. Stånggrensågen får endast repareras i serviceverkstäder som är auktoriserade av tillverkaren och med originalreservdelar. Detta minimerar risken för olyckor och skador på utrustningen.

## **ANVÄNDNING AV PRODUKTEN**

### **Förberedelse av häcksaxen för användning**

Obs! Koppla bort verktyget från strömkällan innan monterings- och justeringsarbeten utförs. Ta ut batteriet ur elverktygets batterifack!

Montera verktygets båda delar före första användningen (II).

Kontrollera att knivarna är skyddade genom att skjuta på skyddet. Lossa låsningen för huvudets fäste och skjut sedan in delen med strömbrytaren i öppningen på delen med huvudet. Om delen med huvudets anslutningsdel har förts in korrekt i öppningen på delen med strömbrytaren kan förbindelsen mellan de två delarna säkras genom att vrida på låsningen för huvudets fäste. Kontrollera att verktygets delar inte lossnar från varandra under användningen. Kontrollera verktygets tekniska skick innan det ansluts till strömkällan. Om skador upptäcks får verktyget inte anslutas till strömkällan förrän

skadorna har åtgärdats.

## **Justering**

Verktygets längd ställs in genom att dra tillbaka låsspaken för längdjusteringen (VII), justera verktygets längd och dra åt låsspaken. Verktygets längd kan justeras steglöst mellan ändlägena. Mellan fästena finns en klämma där en hjälpbärrem kan fästas (VIII). Den minskar belastningen på händerna som håller maskinen, särskilt vid långvarig användning. Remmens hake ska föras genom öppningen upptill på maskinens hölje. Remmen ska placeras diagonalt över användarens kropp och dess längd justeras så att större delen av maskinens vikt vilar på remmen.

## **Justering av skärhuvudets vinkel (III)**

Verktygets skärhuvud kan lutas i förhållande till stången. Det gör det till exempel lättare att forma häckens topp eller att kapa grenar med grensågen. Skärhuvudets vinkel ändras genom att trycka in båda knapparna för vinkeljustering samtidigt, hålla dem intryckta och sedan ändra vinkeln. Huvudet kan låsas i flera lägen. Kontrollera att huvudet har låsts i det nya läget och att låsknappen har återgått till viloläget.

## **Vridning av det bakre handtaget (IV)**

Det bakre handtaget kan vridas åt höger eller vänster. Vrid det bakre handtaget genom att trycka in och hålla vridknappen för det bakre handtaget, vrida handtaget åt höger eller vänster och släppa knappen. När handtaget vrids efter att vinkeljusteringsknappen släppts låses det i ett av de lägen som är markerade på höljet. Kontrollera att handtaget har låsts i det nya läget och att vridknappen har återgått till viloläget.

## **Förberedelse av arbetsplatsen**

Före arbetet ska arbetsplatsen förberedas ordentligt för att minimera riskerna med att arbeta med verktyget. Se till att endast behöriga personer finns på arbetsplatsen. Se till att det är god sikt från arbetsplatsen; var därför särskilt försiktig vid arbete i svår terräng, t.ex. i sluttningar. Det är förbjudet att påbörja arbetet vid nederbörd och vid hög luftfuktighet, t.ex. dimma. Använd skyddskläder och personlig skyddsutrustning. Undvik att kapa ledningar, unga träd och träbalkar. Observera att avkapade kvistar och fallande växtrester kan studsas mot andra grenar eller fastna mellan andra grenar. Förbered en reträttväg för fara från fallande grenar eller växtrester. Reträttvägen ska vara fri från hinder även under arbetet. Om hinder uppstår på reträttvägen under arbetet måste de tas bort innan arbetet fortsätter. Eftersom arbete kan ske med utskjutande stång ska du se till att saxen inte kommer i kontakt med elledningar, telefonledningar osv. Att kapa eller fastna i sådana ledningar kan orsaka elektrisk stöt.

## **Anslutning av verktyget till strömkällan (V)**

Skjut in batteriet i batterifacket med kontakterna inåt och uppåt tills batterispärren hakar i. Kontrollera att batteriet inte kan glida ut av sig självt under användningen. Ta loss batteriet genom att trycka in och hålla spärren och sedan dra ut batteriet ur facket.

Endast följande YATO 18V Li-Ion-batterier får användas för att driva verktyget: YT-82842, YT-82843, YT-82844 och YT-82845, som endast får laddas med YATO YT-82848- eller YT-82849-laddare. Det är förbjudet att använda andra batterier med annan märkspänning och som inte passar verktygets batterifack. Det är förbjudet att modifiera batterifacket eller batteriet för att få dem att passa.

## **Start av häcksaxen (VI)**

Ta bort skyddet från saxknivarna. Grip häcksaxen med båda händerna: med ena handen i det främre handtaget och med den andra i det bakre handtaget. Kontrollera att knivarna inte är i kontakt med något föremål eller någon yta. Skjut strömbrytarens spärknapp upptill på det bakre handtaget framåt med tummen. Tryck in strömbrytaren och håll den i detta läge. Strömbrytarens spärknapp kan släppas. Vänta tills motorn har nått full hastighet och kontrollera att knivarna går jämnt innan du börjar klippa. Om du hör onormala ljud eller känner onormal vibration, stäng omedelbart av verktyget genom att släppa strömbrytaren. Häcksaxen stängs av genom att strömbrytaren släpps. Koppla bort häcksaxen från strömkällan och påbörja underhåll först när kniven har stannat.

## **Arbete med häcksaxen**

Låt inte apparaten arbeta på låg hastighet eller under start. Arbetet är mest effektivt om klippningen görs med fulla, breda rörelser. För högre effektivitet kan knivarna lutas 5–10° i klippriktningen (XII). För att uppnå en jämn häckhöjd kan ett snöre spänt längs klipplinjen användas. Klipp den del av häcken

som är ovanför snöret. Vertikal klippning av häcken är möjlig. Det är lämpligt att klippa i en bågformad rörelse nerifrån och upp och sedan uppifrån och ner för att utnyttja knivarnas båda sidor (XIII). Användbara tips vid arbetet: se till att hålla balansen och rätt kroppsställning. Var särskilt försiktig på halt, lutande eller ojämnt underlag. Håll hela tiden ögonen på knivarna under användningen. Klipp inte på platser som du inte kan se.

### **Tips för användning av häcksaxen**

Behåll balansen och rätt kroppsställning under arbetet. Var särskilt försiktig på halt, lutande eller ojämnt underlag. Håll hela tiden ögonen på knivarna under användningen. Klipp inte på platser som du inte kan se. Inspektera arbetsplatsen noggrant innan arbetet påbörjas och ta bort alla lösa grenar och rester från föregående klippning. Var särskilt försiktig vid skötsel av höga häckar. Kontrollera även häckens andra sida innan arbetet påbörjas. Häcksaxens växellådshölje blir varmt under användningen. Undvik kontakt med växellådshöljet för att undvika brännskador. Ta regelbundna pauser under arbetet. Under användningen avger verktyget buller och vibrationer som påverkar användaren. Regelbundna pauser och användning av personlig skyddsutrustning såsom handskar, hörselskydd och ögonskydd minskar verktygets påverkan på användarens välbefinnande. Påbörja arbetet när du är frisk och i god form. Vid illamående, huvudvärk, synproblem (t.ex. minskat synfält), hörselproblem eller yrsel ska du omedelbart sluta använda verktyget.

Om häcksaxen fastnar under användningen ska du omedelbart stänga av den med strömbrytaren och ta ut batteriet, vänta tills saxdelarna har svalnat helt och sedan åtgärda orsaken till att den fastnat. Om någon del av knivarna eller skyddet har skadats eller deformerats på grund av att saxen fastnat ska den bytas eller repareras innan arbetet återupptas.

### **Underhåll och förvaring av häcksaxen**

Obs! Koppla bort häcksaxen från strömkällan innan någon av nedanstående åtgärder påbörjas. Nätdrivna verktyg kopplas från uttaget och från batteridrivna verktyg tas batterierna ut. Kontrollera verktygets skick efter varje användning och var särskilt uppmärksam på att ventilationsöppningarna är fria. Kontrollera att alla verktygets delar sitter på plats. Dra åt eventuella lösa skruvförband. Kontrollera knivarnas skick. Rengör dem med en borste och skydda dem sedan med smörjspray. Torka bort överflödigt smörjmedel. Om du upptäcker att knivarna är skadade eller slöa, låt byta dem i en auktoriserad serviceverkstad. Det är förbjudet att använda saxar med skadade knivar. Se till att knivarna alltid är smorda. Detta förhindrar rost, som försämrar verktygets prestanda och även kan öka risken för personskador. Spelet mellan knivarna ska vara 0,2–0,4 mm, mätt vid den punkt där knivarna är bultade ihop. Knivarna är skärpta på fabriken för optimal prestanda men blir slöa vid användning. Knivarnas skick ska bedömas innan varje arbete påbörjas. Om knivarnas överkant har rundats eller om rundningen på knivens nedre del försvinner måste knivarna skärpas (XIV). Skärpningen ska utföras i en serviceverkstad som är auktoriserad av tillverkaren. Innan häcksaxen förvaras under längre tid ska knivarna sprayas med rostskyddsmedel eller så ska medlet strykas på knivarna med en pensel. Överflödigt rostskyddsmedel ska inte tas bort förrän omedelbart före arbetet. Detta underhåll minskar risken för att knivarna rostar. Rengör verktygets hölje med en mjuk och torr trasa. Rengör höljet från rester av trä, olja, fett och andra föroreningar. Verktyget ska förvaras i ett torrt, stängt utrymme, bortkopplat från strömkällan. Förvara verktyget på en skuggig och torr plats med lämplig ventilation som förhindrar kondens. Platsen får inte vara tillgänglig för obehöriga, särskilt inte för barn. Under förvaring ska svärdet och kedjan alltid vara skyddade med ett skydd.

### **Förberedelse av stånggrensågen för arbete**

Obs! Koppla bort stånggrensågen från strömkällan innan monterings- och justeringsarbeten utförs. Ta ut batteriet ur elverktygets batterifack!

Montera svärdet och sågkedjan före första användningen. Utför monteringen med skyddshandskar på grund av risken för skador. Vrid sidopanelens låsratt i den riktning som anges av pilen med symbolen för öppet hänglås tills panelen lossnar från stånggrensågens huvud (IX).

Montera svärdet och kedjan enligt bild (X). Kontrollera att kedjan och svärdet är monterade i rätt riktning. Formen och riktningen på länkarna som visas på sågens hölje ska motsvara kedjans form och riktning. Om det finns en synlig rörelseriktningsmarkering på kedjans länkar ska den ha samma riktning som markeringen på höljet och svärdet. Kontrollera att kedjan går in i svärdets spår och i drivhjulets tänder. Nästa steg är att sätta på och dra åt sidopanelen. För in sidopanelens hakar i stånggrensågens huvudhölje och dra sedan åt låsratten i den riktning som anges av pilen med symbolen för stängt hänglås. Gör det dock så att svärdets rörelse inte blockeras. Justera kedjespänningen med kedjespänningsratten. Dra åt låsratten. Kontrollera kedjespänningen. Lägg ned stånggrensågen och lyft

kedjan i dess mittdel (XV). Under detta test ska kedjan vid lyftpunkten höjas över svärdet inom det område som visas i bilden. Om kedjan är för hårt eller för löst spänd, lossa låsratten något och ställ in kedjespänningen på nytt. Kedjespänningen ska också kontrolleras var tionde minut under användningen. Skydda det monterade svärdet med kedjan med ett skydd och koppla sedan ihop stånggrensågens två delar. Lossa låsningen för huvudets fäste och skjut sedan in delen med strömbrytaren i öppningen på delen med huvudet. Om delen med huvudets anslutningsdel har förts in korrekt i öppningen på delen med strömbrytaren kan förbindelsen mellan de två delarna säkras genom att vrida på låsningen för huvudets fäste. Kontrollera att stånggrensågens delar inte lossnar från varandra under användningen.

Kontrollera verktygets skick innan stånggrensågen ansluts till strömkällan. Om skador upptäcks får verktyget inte anslutas till strömkällan förrän skadorna har åtgärdats.

## **Påfyllning av olja**

Obs! Koppla bort stånggrensågen från strömkällan innan monterings- och justeringsarbeten utförs. Nätdrivna verktyg kopplas från uttaget och från batteridrivna verktyg tas batterierna ut. Använd endast olja avsedd för ändamålet för smörjning av kedjan och stånggrensågens mekanismer. Det är förbjudet att använda begagnad motorolja. Den fyller inte sin funktion, vilket kan leda till skador på stånggrensågens mekanism. Kontrollera att det finns smörjolja i tanken. Placera stånggrensågen på en vågrät yta och kontrollera oljeindikatorn. Oljenivån får inte vara lägre än minimimarkeringen. Om det inte finns någon sådan markering ska oljenivåindikatorns nedre kant användas som referensnivå. Det är förbjudet att använda stånggrensågen med tom oljetank. Det kan skada kedjan, svärdet och stånggrensågens mekanismer. Det rekommenderas att starta och använda stånggrensågen minst 3 meter från den plats där oljepåfyllningen utfördes. Fyll på olja på avstånd från eld och värmekällor. Fyll på olja genom att skruva av oljetankens lock, hälla olja i tanken så att oljenivån når markeringen för maximal oljenivå eller oljenivåindikatorns överkant och sedan skruva på tanklocket stadigt och säkert. Om olja spills ska alla rester tvättas bort noggrant innan stånggrensågen ansluts till strömkällan.

## **Start av stånggrensågen (VI)**

Ta bort skyddet från svärdet och kedjan. Grip stånggrensågen med båda händerna – med ena handen i det främre handtaget och med den andra i det bakre handtaget. Kontrollera att svärdet och kedjan inte är i kontakt med något föremål eller någon yta. Skjut strömbrytarens spärrknapp upp till på det bakre handtaget framåt med tummen. Tryck in strömbrytaren och håll den i detta läge. Strömbrytarens spärrknapp kan släppas. Vänta tills motorn har nått full hastighet och kontrollera att knivarna går jämnt innan du börjar såga. Om du hör onormala ljud eller känner onormal vibration, stäng omedelbart av verktyget genom att släppa strömbrytaren. Saxen stängs av genom att strömbrytaren släpps. Koppla bort verktyget från strömkällan och påbörja underhåll först när kedjan har stannat.

## **Arbete med stånggrensågen**

Personer som ska arbeta med stånggrensåg för första gången bör före arbetet be en kvalificerad användare av stånggrensåg om råd om arbete och säkerhet. Följ de grundläggande principerna för arbetarskydd under arbetet. Tänk också på risken för bakslag mot användaren. Stånggrensågen kan slå bakåt mot användaren när sågkedjan möter motstånd. För att minska denna risk:

Var uppmärksam på var svärdets spets befinner sig vid sågningen. Det är förbjudet att såga med den övre fjärdedelen av svärdets spets (XVI). Såga endast med den kedja som löper längs svärdets undersida. För endast en startad stånggrensåg mot virket som ska sågas. Starta inte stånggrensågen efter att den har placerats mot virket som bearbetas. Stå inte i sågplanet. Detta minskar risken för skador vid bakslag (XVII). Håll alltid verktyget med båda händerna under arbetet. Se till att kedjan alltid är vass och korrekt spänd. Vid kapning av grenar och kvistar ska du inte börja såga vid stammen utan på cirka 15 cm avstånd från stammen. Gör två snitt till ett djup av 1/3 av grenens diameter, cirka 8 cm från varandra – ett snitt underifrån och ett uppifrån. Kapa sedan grenen alldeles vid stammen till ett djup av 1/3 av grenens diameter. Avsluta genom att kapa grenen vid stammen uppifrån. Kapa inte grenar genom att såga underifrån (XVIII). Om stånggrensågen fastnar vid sågningen får den aldrig lämnas i detta läge med motorn igång. Stäng av verktygets motor, koppla bort verktyget från strömkällan och använd kilar för att få loss stånggrensågen. Det är förbjudet att använda stånggrensågen för att forma häckar eller klippa buskar. Rör inte vid marken med skärhuvudet, kedjan eller svärdet. Låt inte verktyget bli förorenat av jord.

## **Underhåll och förvaring av stånggrensågen**

Obs! Koppla bort verktyget från strömkällan innan någon av nedanstående åtgärder påbörjas. Nätdrivna verktyg kopplas från uttaget och från batteridrivna verktyg tas batterierna ut. Kontrollera verktygets skick efter varje användning och var särskilt uppmärksam på att ventilationsöppningarna är fria. Kontrollera att alla verktygets delar sitter på plats. Dra åt eventuella lösa skruvförband. Kontrollera kedjans spänning och skick. Om skador upptäcks ska kedjan bytas mot en ny. Det är förbjudet att använda verktyget med en skadad kedja! En för lös kedja kan hoppa av svärdet, vilket kan leda till skador på användaren. Kedjan måste också vara ordentligt skärpt, vilket kräver lämplig erfarenhet och lämpliga verktyg. Det rekommenderas att låta skärpa kedjan i specialiserade serviceverkstäder. Fyll på eventuell oljebrist i tanken. Rengör verktygets hölje med en mjuk och torr trasa. Rengör höljet från rester av trä, olja, fett och andra föroreningar. Verktyget ska förvaras i ett torrt, stängt utrymme, bortkopplat från strömkällan. Obs! Under förvaring av verktyget kan en liten mängd olja läcka ut från kedjesmörjningssystemet; detta är normalt, påverkar inte oljenivån i tanken och är inte ett tecken på skada. Förvara verktyget på en skuggig och torr plats med lämplig ventilation som förhindrar kondens. Platsen får inte vara tillgänglig för obehöriga, särskilt inte för barn. Under förvaring ska svärdet och kedjan alltid vara skyddade med ett skydd.

## **Säkerhetsanvisningar för laddning av batteriet**

Obs! Kontrollera innan laddningen påbörjas att nätdelens hölje, kabel och stickpropp inte är spruckna eller skadade. Det är förbjudet att använda en defekt eller skadad laddningsstation och nätdel! Använd endast den medföljande laddningsstationen och nätdelen för att ladda batterierna. Användning av en annan nätdel kan orsaka brand eller skada verktyget. Batteriet får endast laddas i ett stängt, torrt utrymme som är skyddat mot obehörigt tillträde, särskilt av barn. Laddningsstationen och nätdelen får inte användas utan ständig tillsyn av en vuxen! Om du måste lämna rummet där produkten laddas ska laddaren kopplas bort från elnätet genom att nätdelens stickpropp dras ut ur vägguttaget. Om det kommer rök, misstänkt lukt e.d. från laddaren ska laddarens stickpropp omedelbart dras ut ur vägguttaget! Apparaten levereras med ett oladdat batteri och ska därför laddas före användning enligt nedanstående procedur med den medföljande nätdelen och laddningsstationen. Li-ion-batterier (litiumjon) har inte den så kallade minneseffekten, vilket innebär att de kan laddas när som helst. Det rekommenderas dock att batteriet laddas ur vid normal användning och därefter laddas till full kapacitet. Om det på grund av arbetets art inte är möjligt att använda batteriet på detta sätt varje gång ska det göras åtminstone med några arbetscyklars mellanrum. Ladda aldrig ur batterier genom att kortsluta batteriets plattor, eftersom detta orsakar bestående skador! Kontrollera inte heller batteriets laddningsnivå genom att kortsluta elektroderna och titta efter gnistor.

## **Förvaring av batteriet**

Säkerställ lämpliga förvaringsförhållanden för att förlänga batteriets livslängd. Batteriet klarar cirka 500 laddnings-URLaddningscykler. Förvara batteriet vid en temperatur mellan 0 °C och 30 °C och en relativ luftfuktighet på 50 %. Ladda batteriet till cirka 70 % av dess totala kapacitet om det ska förvaras under en längre tid. Vid långvarig förvaring ska batteriet laddas regelbundet en gång per år. Låt inte batteriet laddas ur för mycket, eftersom det förkortar dess livslängd och kan orsaka bestående skador. Under förvaringen laddas batteriet gradvis ur på grund av läckström. Självladdningen beror på förvaringstemperaturen – ju högre temperatur, desto snabbare urladdning. Om batterierna förvaras felaktigt kan elektrolyt läcka ut. Vid läckage ska läckaget säkras med ett neutraliserande medel. Om elektrolyt kommer i kontakt med ögonen, skölj ögonen noggrant med vatten och sök omedelbart läkarhjälp. Det är inte tillåtet att använda verktyget med ett skadat batteri. När batteriet är helt förbrukat ska det lämnas till en specialiserad avfallsanläggning.

## **Transport av batterierna**

Litiumjonbatterier behandlas enligt lag som farligt gods. Verktygets användare får transportera produkten tillsammans med batteriet samt enbart batterierna landvägen. Då behöver inga ytterligare villkor uppfyllas. Om transporten överläts till tredje part (t.ex. ett budföretag) ska bestämmelserna för transport av farligt gods följas. Kontakta en person med lämpliga kvalifikationer före försändelsen. Det är inte tillåtet att transportera skadade batterier. Ta under transporten ut de löstagbara batterierna ur produkten och skydda de exponerade kontakterna, t.ex. genom att täcka dem med isoleringstejp. Skydda batterierna i förpackningen så att de inte rör sig i förpackningen under transporten. Nationella bestämmelser för transport av farligt gods ska också följas.

## **Laddning av batteriet**

Obs! Koppla före laddning bort laddningsstationens nätdel från elnätet genom att dra ut stickproppen ur vägguttaget. Rengör dessutom batteriet och batteriets kontakter från smuts och damm med en

mjuk, torr trasa.

Batteriet har en inbyggd laddningsindikator. Lysdioderna tänds när knappen trycks in (XIX); ju fler som tänds, desto mer laddat är batteriet. Om lysdioderna inte tänds när knappen trycks in är batteriet urladdat. Ta loss batteriet från verktyget. Skjut in batteriet i laddarens fack (XIX). Anslut laddaren till ett vägguttag. Den röda lysdioden tänds, vilket visar att laddning pågår. När laddningen är klar slocknar den röda lysdioden och den gröna lysdioden tänds för att visa att batteriet är fulladdat. Dra ut nätdelens stickpropp ur vägguttaget. Dra ut batteriet ur laddningsstationen genom att trycka på batterispärrens knapp. Obs! Om den gröna lysdioden tänds när laddaren ansluts till elnätet är batteriet fulladdat. I detta fall startar laddaren inte laddningen.

Denna symbol anger att uttjänt elektrisk och elektronisk utrustning (inklusive batterier och ackumulatorer) inte får kastas tillsammans med annat avfall. Uttjänt utrustning ska samlas in separat och lämnas till en insamlingsplats för materialåtervinning och annan återvinning, för att minska mängden avfall och användningen av naturresurser. Okontrollerat utsläpp av farliga komponenter i elektrisk och elektronisk utrustning kan utgöra en risk för människors hälsa och ha negativa effekter på miljön. Hushållen spelar en viktig roll för att bidra till återanvändning och återvinning, inklusive materialåtervinning, av uttjänt utrustning. Kontakta din kommun eller återförsäljare för mer information om lämpliga återvinningsmetoder.